

Ha-Shem

(*The Name*)

Cabalistic permutations and
head-movement instructions by
Abraham Abulafia (1240-1290)

Music by Johann Hasler
(b. 25-07-72, 14:53 EST, 06°N15' / 75°W35')

Individual, unequal tempo in each part (depending on lung capacity)

legatissimo sempre

First vocal layer

(Unison or octave
with the fundamental,
given by the idiomophone)

Second vocal layer

(Unison or octave with the
fundamental, given by the
idiomophone)

Third vocal layer

(Fifth or 12th. from
the fundamental,
given by the idiomophone)

Fourth vocal layer

(Third or 10th from
the fundamental,
given by the idiomophone)

Idiophone

(Gives the fundamental
for the rest of the intervals
of the piece)

5x

↑Ao - y↑o ↑Ao ←ya ↑Ao →ye ↑Ao ↓yi ↑Ao - yu //
←Aa - y↑o ←Aa ←ya ←Aa →ye ←Aa ↓yi ←Aa - yu //
→Ae - y↑o →Ae ←ya →Ae →ye →Ae ↓yi →Ae - yu //
↓Ai - y↑o ↓Ai ←ya ↓Ai →ye ↓Ai ↓yi ↓Ai - yu //
Au - y↑o Au ←ya Au →ye Au ↓yi Au - yu //

A ↑o - y↑o A ↑o ←ya A ↑o - y→e
←A a - y↑o ←A a ←ya ←A a - y→e
A →e y↑o A →e ←ya A →e - y→e
A ↓i - y↑o A ↓i ←ya A ↓i - y→e
A u - y↑o A u ←ya A u - y→e

A ↑o - y↑o A ↑o ←ya A ↑o - y→e
←A a - y↑o ←A a ←ya ←A a - y→e
A →e y↑o A →e ←ya A →e - y→e
A ↓i - y↑o A ↓i ←ya A ↓i - y→e
A u - y↑o A u ←ya A u - y→e

A ↑o - y↑o A ↑o ←ya A ↑o - y→e
←A a - y↑o ←A a ←ya ←A a - y→e
A →e y↑o A →e ←ya A →e - y→e
A ↓i - y↑o A ↓i ←ya A ↓i - y→e
A u - y↑o A u ←ya A u - y→e

Choose the mode of articulation most appropriate for the instrument type and the resonance of the hall:

mp l.v.
pp (----) (----)
let ring

The exercise can be performed by any number of singers, from a single one to a full chorus. The fewer the singers, the less "vocal layers" involved. It can be performed by the idiomophone and any number of the written "vocal layers"

All singers should constantly produce harmonics at every attack. Ideally a "harmonic sweep" covering several harmonics should be tried at each attack.

Vowels should be pronounced as in Italian. Differentiate between *Y* (semi-consonant) and *I* (vowel).

It is not necessary that singers performing the same layer are synchronized. Neither should synchronization be expected between different layers.

Always in individual, unequal tempo (depending on lung capacity)

8 *legatissimo sempre* 5x

1.

Y ↑o - a↑o Y ↑o - a←a Y↑o - a↑e Y↑o - a↓i Y↑o - a u //
 Y←a - a↑o Y←a - a←a Y←a - a↑e Y←a - a↓i Y←a - a u //
 Y→e - a↑o Y→e - a←a Y→e - a↑e Y→e - a↓i Y→e - a u //
 ↓Y i - a↑o ↓Y i - a←a ↓Y i - a↑e ↓Y i - a↓i ↓Y i - a u //
 Y u - a↑o Y u - a←a Y u - a↑e Y u - a↓i Y u - a u //

2.

A ↑o ↓yi A ↑o - yu Y ↑o - a↑o Y ↑o -
 ←A a ↓yi ←A a - yu Y ←a - a↑o Y ←a -
 A →e ↓yi A →e - yu Y →e - a↑o Y →e -
 A ↓i ↓yi A ↓i - yu Y ↓i - a↑o Y ↓i -
 A u ↓yi A u - yu Y u - a↑o Y u -

3.

A ↑o ↓yi A ↑o - yu Y ↑o - a↑o Y ↑o -
 ←A a ↓yi ←A a - yu Y ←a - a↑o Y ←a -
 A →e ↓yi A →e - yu Y →e - a↑o Y →e -
 A ↓i ↓yi A ↓i - yu Y ↓i - a↑o Y ↓i -
 A u ↓yi A u - yu Y u - a↑o Y u -

4.

A ↑o ↓yi A ↑o - yu Y ↑o - a↑o Y ↑o -
 ←A a ↓yi ←A a - yu Y ←a - a↑o Y ←a -
 A →e ↓yi A →e - yu Y →e - a↑o Y →e -
 A ↓i ↓yi A ↓i - yu Y ↓i - a↑o Y ↓i -
 A u ↓yi A u - yu Y u - a↑o Y u -

(New attack only after layer 1 ends the fifth text of the first set)

Idioph.

mp

pp

l.v.

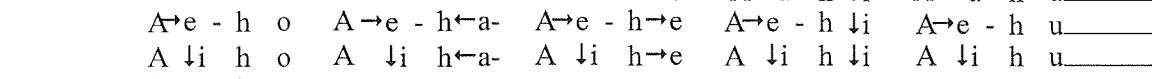
let ring

(-----)

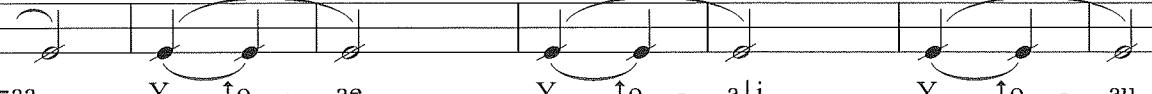
(-----)

5x

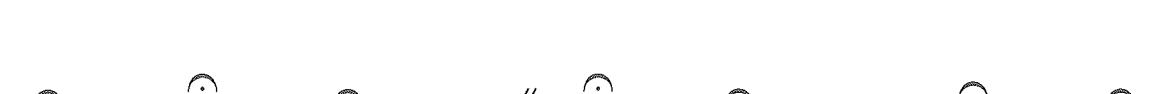
15 *legatissimo sempre*

1. 

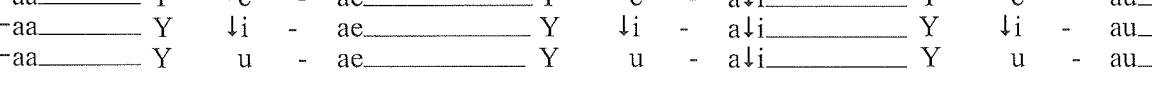
$\uparrow A \text{ o - h o} \uparrow A \text{ o - h \leftarrow a} \quad A \text{ o - h \rightarrow e} \quad A \text{ o - h \downarrow i} \quad A \text{ o - h u} \quad //$
 $\leftarrow A \text{ a - h o} \leftarrow A \text{ a - h \leftarrow a} \leftarrow A \text{ a - h \rightarrow e} \leftarrow A \text{ a - h \downarrow i} \leftarrow A \text{ a - h u} \quad //$
 $A \rightarrow e - h o \quad A \rightarrow e - h \leftarrow a \quad A \rightarrow e - h \rightarrow e \quad A \rightarrow e - h \downarrow i \quad A \rightarrow e - h u \quad //$
 $A \downarrow i - h o \quad A \downarrow i - h \leftarrow a \quad A \downarrow i - h \rightarrow e \quad A \downarrow i - h \downarrow i \quad A \downarrow i - h u \quad //$
 $A u - h o \quad A u - h \leftarrow a \quad A u - h \rightarrow e \quad A u - h \downarrow i \quad A u - h u \quad //$

2. 

$\leftarrow aa \quad Y \uparrow o \quad - \quad ae \quad Y \uparrow o \quad - \quad a\downarrow i \quad Y \uparrow o \quad - \quad au$
 $\leftarrow aa \quad Y \leftarrow a \quad - \quad ae \quad Y \leftarrow a \quad - \quad a\downarrow i \quad Y \leftarrow a \quad - \quad au$
 $\leftarrow aa \quad Y \rightarrow e \quad - \quad ae \quad Y \rightarrow e \quad - \quad a\downarrow i \quad Y \rightarrow e \quad - \quad au$
 $\leftarrow aa \quad Y \downarrow i \quad - \quad ae \quad Y \downarrow i \quad - \quad a\downarrow i \quad Y \downarrow i \quad - \quad au$
 $\leftarrow aa \quad Y \quad u \quad - \quad ae \quad Y \quad u \quad - \quad a\downarrow i \quad Y \quad u \quad - \quad au$

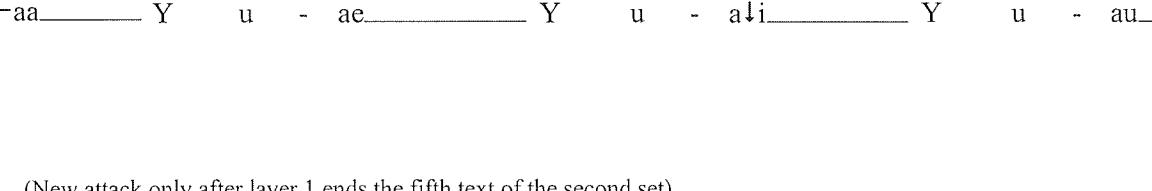
3. 

$\leftarrow aa \quad Y \uparrow o \quad - \quad ae \quad Y \uparrow o \quad - \quad a\downarrow i \quad Y \uparrow o \quad - \quad au$
 $\leftarrow aa \quad Y \leftarrow a \quad - \quad ae \quad Y \leftarrow a \quad - \quad a\downarrow i \quad Y \leftarrow a \quad - \quad au$
 $\leftarrow aa \quad Y \rightarrow e \quad - \quad ae \quad Y \rightarrow e \quad - \quad a\downarrow i \quad Y \rightarrow e \quad - \quad au$
 $\leftarrow aa \quad Y \downarrow i \quad - \quad ae \quad Y \downarrow i \quad - \quad a\downarrow i \quad Y \downarrow i \quad - \quad au$
 $\leftarrow aa \quad Y \quad u \quad - \quad ae \quad Y \quad u \quad - \quad a\downarrow i \quad Y \quad u \quad - \quad au$

4. 

$\leftarrow aa \quad Y \uparrow o \quad - \quad ae \quad Y \uparrow o \quad - \quad a\downarrow i \quad Y \uparrow o \quad - \quad au$
 $\leftarrow aa \quad Y \leftarrow a \quad - \quad ae \quad Y \leftarrow a \quad - \quad a\downarrow i \quad Y \leftarrow a \quad - \quad au$
 $\leftarrow aa \quad Y \rightarrow e \quad - \quad ae \quad Y \rightarrow e \quad - \quad a\downarrow i \quad Y \rightarrow e \quad - \quad au$
 $\leftarrow aa \quad Y \downarrow i \quad - \quad ae \quad Y \downarrow i \quad - \quad a\downarrow i \quad Y \downarrow i \quad - \quad au$
 $\leftarrow aa \quad Y \quad u \quad - \quad ae \quad Y \quad u \quad - \quad a\downarrow i \quad Y \quad u \quad - \quad au$

(New attack only after layer 1 ends the fifth text of the second set)

Idioph. 

mp *l.v.*
pp (-----)
let ring

22 *legatissimo sempre*

1.

H↑o - a o H↑o - a ←a H↑o - a →e H↑o - a ↓i H o - a u //
H←a - a o H←a - a ←a H←a - a →e H←a - a ↓i H ←a - a u //
H→e - a o H→e - a ←a H→e - a →e H→e - a ↓i H→e - a u //
H↓i - a o H↓i - a ←a H↓i - a →e H↓i - a ↓i H↓i - a u //
H u - a o H u - a ←a H u - a →e H u - a ↓i H u - a u //

2.

A ↑o - ho A ↑o - h←a A ↑o - h→e A ↑o - // A ↑o - ho
A ←a - ho A ←a - h←a A ←a - h→e A ←a - // A ←a - ho
A →e - ho A →e - h←a A →e - h→e A →e - // A →e - ho
A ↓i - ho A ↓i - h←a A ↓i - h→e A ↓i - // A ↓i - ho
A u - ho A u - h←a A u - h→e A u - // A u - ho

3.

A ↑o - ho A ↑o - h←a A ↑o - h→e A ↑o - // A ↑o - ho
A ←a - ho A ←a - h←a A ←a - h→e A ←a - // A ←a - ho
A →e - ho A →e - h←a A →e - h→e A →e - // A →e - ho
A ↓i - ho A ↓i - h←a A ↓i - h→e A ↓i - // A ↓i - ho
A u - ho A u - h←a A u - h→e A u - // A u - ho

4.

A ↑o - ho A ↑o - h←a A ↑o - h→e A ↑o - // A ↑o - ho
A ←a - ho A ←a - h←a A ←a - h→e A ←a - // A ←a - ho
A →e - ho A →e - h←a A →e - h→e A →e - // A →e - ho
A ↓i - ho A ↓i - h←a A ↓i - h→e A ↓i - // A ↓i - ho
A u - ho A u - h←a A u - h→e A u - // A u - ho

(New attack only after layer 1 ends the fifth text)

Idioph.

l.v.

5x

5x

let ring

legatissimo sempre

29

1.

legatissimo sempre

5x

A ↑o - v o A ↑o - v ←a A ↑o - v →e A ↑o - v ↓i A o - v u //

A ←a - v o A ←a - v ←a A ←a - v →e A ←a - v ↓i A ←a - v u //

A →e - v o A →e - v ←a A →e - v →e A →e - v ↓i A →e - v u //

A ↓i - v o A ↓i - v ←a A ↓i - v →e A ↓i - v ↓i A ↓i - v u //

A u - v o A u - v ←a A u - v →e A u - v ↓i A u - v u //

2.

5x

↓hi - A ↑o - hu - H ↑o - ao - H ↑o - a←a - //

↓hi - A ←a - hu - H ←a - ao - H ←a - a←a - //

↓hi - A →e - hu - H →e - ao - H →e - a←a - //

↓hi - A ↓i - hu - H ↓i - ao - H ↓i - a←a - //

↓hi - A u - hu - H u - ao - H u - a←a - //

3.

5x

↓hi - A ↑o - hu - H ↑o - ao - H ↑o - a←a - //

↓hi - A ←a - hu - H ←a - ao - H ←a - a←a - //

↓hi - A →e - hu - H →e - ao - H →e - a←a - //

↓hi - A ↓i - hu - H ↓i - ao - H ↓i - a←a - //

↓hi - A u - hu - H u - ao - H u - a←a - //

4.

5x

↓hi - A ↑o - hu - H ↑o - ao - H ↑o - a←a - //

↓hi - A ←a - hu - H ←a - ao - H ←a - a←a - //

↓hi - A e - hu - H →e - ao - H →e - a←a - //

↓hi - A ↓i - hu - H ↓i - ao - H ↓i - a←a - //

↓hi - A u - hu - H u - ao - H u - a←a - //

(New attack only after layer 1 ends the fifth text)

Idioph.

mp l.v.
pp let ring

36 *legatissimo sempre*

1.

5x

2.

5x

3.

5x

4.

5x

(New attack only after layer 1 ends the fifth text)

Idioph.

mp

pp

l.v.

let ring

5x

43

legatissimo sempre

1.

5x

↑A o - h o ↑A o - h←a A o - h→e A o - h↓i A o - h u //
 ←A a - h o ←A a - h←a ←A a - h→e ←A a - h↓i ←A a - h u //
 A→e - h o A→e - h←a A→e - h→e A→e - h↓i A→e - h u //
 A↓i h o A↓i h←a A↓i h→e A↓i h↓i A↓i h u //
 A u - h o A u - h←a A u - h→e A u - h↓i A u - h u //

2.

vo__ A ↑o - v←a____ A ↑o - v→e____ A ↑o - ↓vi
 vo__ A ←a - v←a____ A ←a - v→e____ A ←a - ↓vi
 vo__ A e - v←a____ A e - v→e____ A e - ↓vi
 vo__ A ↓i - v←a____ A ↓i - v→e____ A ↓i - ↓vi
 vo__ A u - v←a____ A u - v→e____ A u - ↓vi

3.

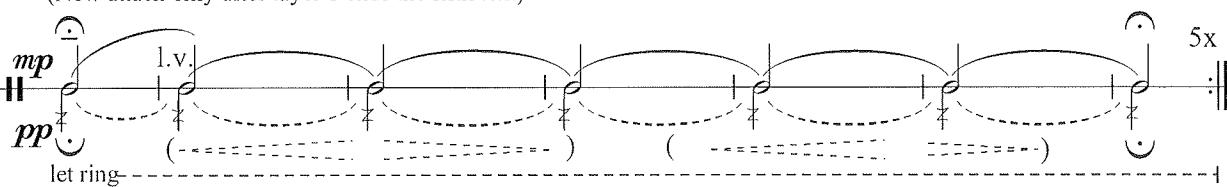
vo__ A ↑o - v←a____ A ↑o - v→e____ A ↑o - ↓vi
 vo__ A ←a - v←a____ A ←a - v→e____ A ←a - ↓vi
 vo__ A e - v←a____ A e - v→e____ A e - ↓vi
 vo__ A ↓i - v←a____ A ↓i - v→e____ A ↓i - ↓vi
 vo__ A u - v←a____ A u - v→e____ A u - ↓vi

4.

vo__ A ↑o - v←a____ A ↑o - v→e____ A ↑o - ↓vi
 vo__ A ←a - v←a____ A ←a - v→e____ A ←a - ↓vi
 vo__ A e - v←a____ A e - v→e____ A e - ↓vi
 vo__ A ↓i - v←a____ A ↓i - v→e____ A ↓i - ↓vi
 vo__ A u - v←a____ A u - v→e____ A u - ↓vi

(New attack only after layer 1 ends the fifth text)

Idioph.



legatissimo sempre

1. 5x ,

50

H ↑o - a o H ↑o - a ←a H ↑o - a →e H ↑o - a ↓i H o - a u //
 H ←a - a o H ←a - a ←a H ←a - a →e H ←a - a ↓i H ←a - a u //
 H →e - a o H →e - a ←a H →e - a →e H →e - a ↓i H →e - a u //
 H ↓i - a o H ↓i - a ←a H ↓i - a →e H ↓i - a ↓i H ↓i - a u //
 H u - a o H u - a ←a H u - a →e H u - a ↓i H u - a u //

2. 5x ,// ,// ,// ,//

A ↑o - vu V ↑o - ao V ↑o - a←a V ↑o - //
 A ←a - vu V ←a - ao V ←a - a←a V ←a - //
 A e - vu V e - ao V e - a←a V e - //
 A ↓i - vu V ↓i - ao V ↓i - a←a V ↓i - //
 A u - vu V u - ao V u - a←a V u - //

3. 5x ,// ,// ,// ,//

A ↑o - vu V ↑o - ao V ↑o - a←a V ↑o - //
 A ←a - vu V ←a - ao V ←a - a←a V ←a - //
 A e - vu V e - ao V e - a←a V e - //
 A ↓i - vu V ↓i - ao V ↓i - a←a V ↓i - //
 A u - vu V u - ao V u - a←a V u - //

4. 5x ,// ,// ,// ,//

A ↑o - vu V ↑o - ao V ↑o - a←a V ↑o - //
 A ←a - vu V ←a - ao V ←a - a←a V ←a - //
 A e - vu V e - ao V e - a←a V e - //
 A ↓i - vu V ↓i - ao V ↓i - a←a V ↓i - //
 A u - vu V u - ao V u - a←a V u - //

(New attack only after layer 1 ends the fifth text)

Idioph. 5x

l.v.

let ring

57

(As soon as layer 1 ends with its text it will remain in silence until all the other layers finish their parts)

1.



2.

5x //

A vocal line on a staff with five horizontal lines and four spaces. The line starts with a short note, followed by a rest, then a series of notes connected by curved arrows indicating vowel transitions: $a \rightarrow e$, $e \rightarrow o$, $o \rightarrow ai$, $a \rightarrow e$, $e \rightarrow a$, $a \rightarrow i$, $i \rightarrow u$, and $u \rightarrow ai$. The line ends with a long note. The staff has a small square symbol at the beginning. The text below the staff lists the corresponding vowel transitions and their duration.

| | | | | | | | | | |
|-------------------|---|----------------|---|-----------------|--|---|----------------|---|----|
| $a \rightarrow e$ | V | $\uparrow o$ | - | $\downarrow ai$ | | V | $\uparrow o$ | - | au |
| $a \rightarrow e$ | V | $\leftarrow a$ | - | $\downarrow ai$ | | V | $\leftarrow a$ | - | au |
| $a \rightarrow e$ | V | e | - | $\downarrow ai$ | | V | e | - | au |
| $a \rightarrow e$ | V | $\downarrow i$ | - | $\downarrow ai$ | | V | $\downarrow i$ | - | au |
| $a \rightarrow e$ | V | u | - | $\downarrow ai$ | | V | u | - | au |

3.

5x //

A vocal line on a staff with five horizontal lines and four spaces. The line starts with a short note, followed by a rest, then a series of notes connected by curved arrows indicating vowel transitions: $a \rightarrow e$, $e \rightarrow o$, $o \rightarrow ai$, $a \rightarrow e$, $e \rightarrow a$, $a \rightarrow i$, $i \rightarrow u$, and $u \rightarrow ai$. The line ends with a long note. The staff has a small square symbol at the beginning. The text below the staff lists the corresponding vowel transitions and their duration.

| | | | | | | | | | |
|-------------------|---|----------------|---|-----------------|--|---|----------------|---|----|
| $a \rightarrow e$ | V | $\uparrow o$ | - | $\downarrow ai$ | | V | $\uparrow o$ | - | au |
| $a \rightarrow e$ | V | $\leftarrow a$ | - | $\downarrow ai$ | | V | $\leftarrow a$ | - | au |
| $a \rightarrow e$ | V | e | - | $\downarrow ai$ | | V | e | - | au |
| $a \rightarrow e$ | V | $\downarrow i$ | - | $\downarrow ai$ | | V | $\downarrow i$ | - | au |
| $a \rightarrow e$ | V | u | - | $\downarrow ai$ | | V | u | - | au |

4.

5x //

A vocal line on a staff with five horizontal lines and four spaces. The line starts with a short note, followed by a rest, then a series of notes connected by curved arrows indicating vowel transitions: $a \rightarrow e$, $e \rightarrow o$, $o \rightarrow ai$, $a \rightarrow e$, $e \rightarrow a$, $a \rightarrow i$, $i \rightarrow u$, and $u \rightarrow ai$. The line ends with a long note. The staff has a small square symbol at the beginning. The text below the staff lists the corresponding vowel transitions and their duration.

| | | | | | | | | | |
|-------------------|---|----------------|---|-----------------|--|---|----------------|---|----|
| $a \rightarrow e$ | V | $\uparrow o$ | - | $\downarrow ai$ | | V | $\uparrow o$ | - | au |
| $a \rightarrow e$ | V | $\leftarrow a$ | - | $\downarrow ai$ | | V | $\leftarrow a$ | - | au |
| $a \rightarrow e$ | V | e | - | $\downarrow ai$ | | V | e | - | au |
| $a \rightarrow e$ | V | $\downarrow i$ | - | $\downarrow ai$ | | V | $\downarrow i$ | - | au |
| $a \rightarrow e$ | V | u | - | $\downarrow ai$ | | V | u | - | au |

Idioph.

A vocal line on a staff with five horizontal lines and four spaces. The line consists of sustained notes with dynamic markings: mp (mezzo-forte) and pp (pianissimo). The notes are connected by curved arrows indicating vowel transitions: $a \rightarrow e$, $e \rightarrow o$, $o \rightarrow ai$, $a \rightarrow e$, $e \rightarrow a$, $a \rightarrow i$, $i \rightarrow u$, and $u \rightarrow ai$. The line ends with a long note. The staff has a small square symbol at the beginning.

62

1.



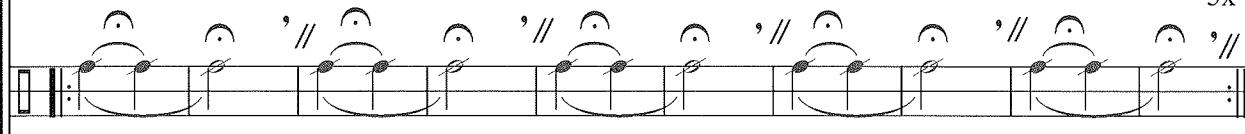
2.



A ↑o - ho____ A ↑o - h←a____ A ↑o - h→e____ A ↑o - ↓hi____ A ↑o - hu____
 A ←a - ho____ A ←a - h←a____ A ←a - h→e____ A ←a - ↓hi____ A ←a - hu____
 A e - ho____ A e - h←a____ A e - h→e____ A e - ↓hi____ A e - hu____
 A ↓i - ho____ A ↓i - h←a____ A ↓i - h→e____ A ↓i - ↓hi____ A ↓i - hu____
 A u - ho____ A u - h←a____ A u - h→e____ A u - ↓hi____ A u - hu____

5x

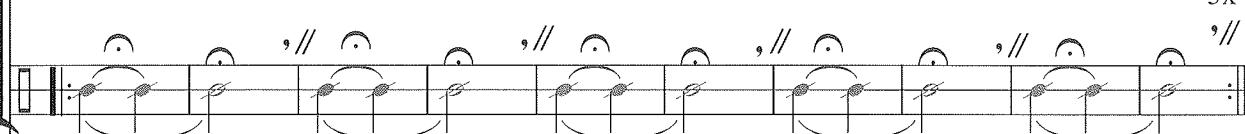
3.



A ↑o - ho____ A ↑o - h←a____ A ↑o - h→e____ A ↑o - ↓hi____ A ↑o - hu____
 A ←a - ho____ A ←a - h←a____ A ←a - h→e____ A ←a - ↓hi____ A ←a - hu____
 A e - ho____ A e - h←a____ A e - h→e____ A e - ↓hi____ A e - hu____
 A ↓i - ho____ A ↓i - h←a____ A ↓i - h→e____ A ↓i - ↓hi____ A ↓i - hu____
 A u - ho____ A u - h←a____ A u - h→e____ A u - ↓hi____ A u - hu____

5x

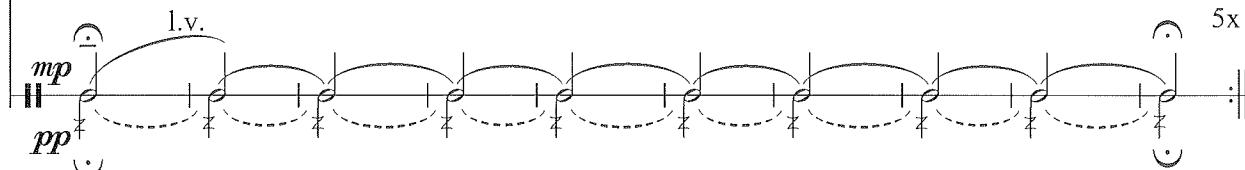
4.



A ↑o - ho____ A ↑o - h←a____ A ↑o - h→e____ A ↑o - ↓hi____ A ↑o - hu____
 A ←a - ho____ A ←a - h←a____ A ←a - h→e____ A ←a - ↓hi____ A ←a - hu____
 A e - ho____ A e - h←a____ A e - h→e____ A e - ↓hi____ A e - hu____
 A ↓i - ho____ A ↓i - h←a____ A ↓i - h→e____ A ↓i - ↓hi____ A ↓i - hu____
 A u - ho____ A u - h←a____ A u - h→e____ A u - ↓hi____ A u - hu____

5x

Idioph.



let ring-----|

5x

72

1.

2. 5x

H ↑o - ao H ↑o - a←a H ↑o - a→e H ↑o - ↓ai H ↑o - au
H ←a - ao H ←a - a←a H ←a - a→e H ←a - ↓ai H ←a - au
H e - ao H e - a←a H e - a→e H e - ↓ai H e - au
H ↓i - ao H ↓i - a←a H ↓i - a→e H ↓i - ↓ai H ↓i - au
H u - ao H u - a←a H u - a→e H u - ↓ai H u - au

3. 5x

H ↑o - ao H ↑o - a←a H ↑o - a→e H ↑o - ↓ai H ↑o - au
H ←a - ao H ←a - a←a H ←a - a→e H ←a - ↓ai H ←a - au
H e - ao H e - a←a H e - a→e H e - ↓ai H e - au
H ↓i - ao H ↓i - a←a H ↓i - a→e H ↓i - ↓ai H ↓i - au
H u - ao H u - a←a H u - a→e H u - ↓ai H u - au

4. 5x

H ↑o - ao H ↑o - a←a H ↑o - a→e H ↑o - ↓ai H ↑o - au
H ←a - ao H ←a - a←a H ←a - a→e H ←a - ↓ai H ←a - au
H e - ao H e - a←a H e - a→e H e - ↓ai H e - au
H ↓i - ao H ↓i - a←a H ↓i - a→e H ↓i - ↓ai H ↓i - au
H u - ao H u - a←a H u - a→e H u - ↓ai H u - au

Idioph. l.v. 5x

mp

pp

let ring -----

(Each singer will naturally finish their text at different times. This is perfectly acceptable.

What is not acceptable is that any part of the text is repeated or missed out).